



***ПРОГРАМНИЙ ЗВІТ
ЦЕНТРУ ЄВРЕЙСЬКОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ
ЗА 2020 РІК***

*Директор: Бакуліна Наталія, PhD in Education
Методист: Гехтман Раїса
Координатор: Мінеєва Вікторія*

Партнери Центру єврейської освіти України

Фінансова підтримка в реалізації проектної діяльності у 2020 році:

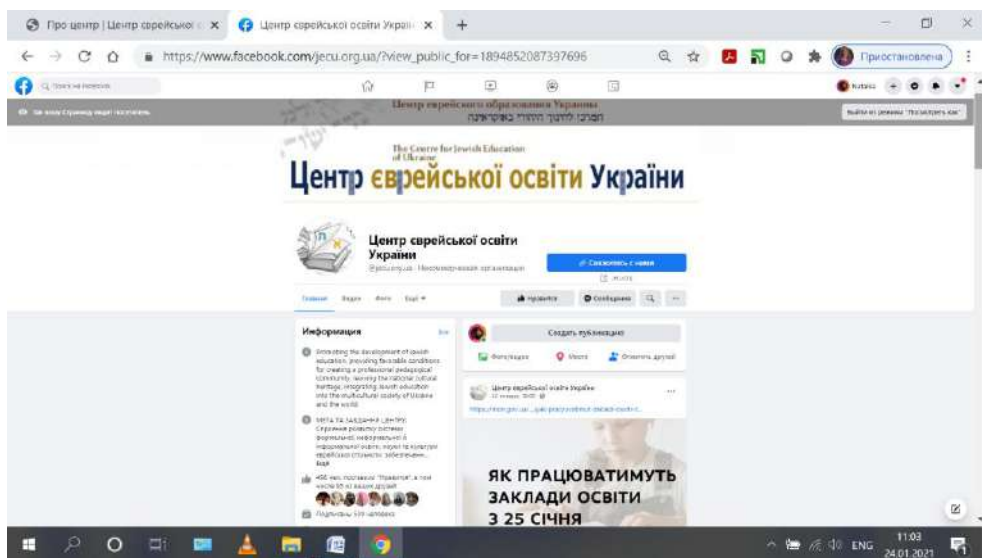
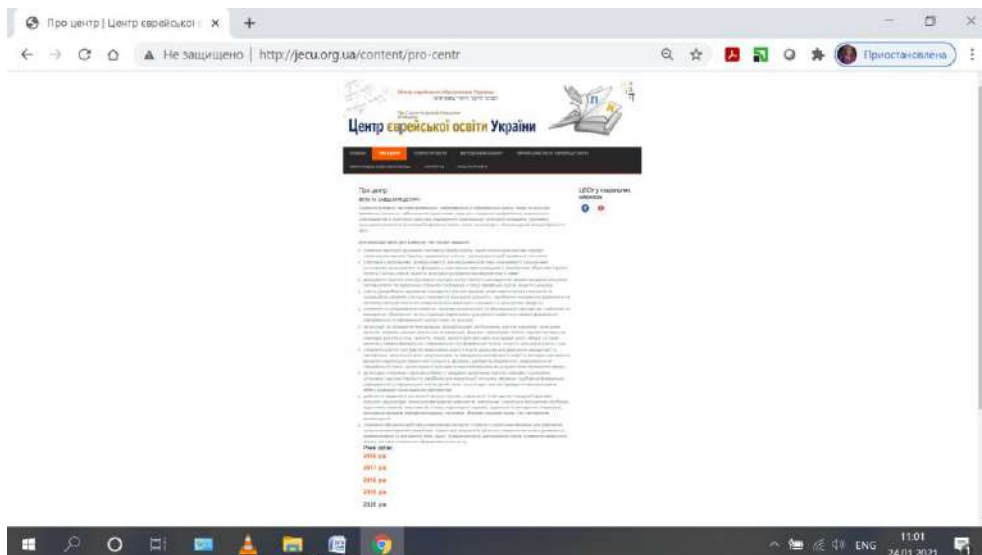
- Ваад України,
- Єврейський голландський гуманітарний фонд,
- Український культурний фонд.

Організаційне партнерство в рамках всеукраїнської та міжнародної співпраці:

- Міністерство освіти і науки України,
- Інститут модернізації та змісту освіти,
- Інститути післядипломної педагогічної освіти,
- Київський університет імені Бориса Грінченка,
- Центр досліджень історії та культури східноєвропейського єврейства,
- Міжнародний гуманітарно-педагогічний інститут «Бейт-Хана»,
- Заклади освіти України з єврейським етнокультурним компонентом,
- Всесвітній ОРТ,
- Всесвітній центр єврейської освіти,
- Відділ освіти в діаспорі Департаменту освіти Керен каємет ле Ізраель Єврейського національного фонду,
- Центр Лукштейна (Центр єврейської освіти в Діаспорі) Бар-Іланський університету,
- Міжнародний центр їдиш Всесвітнього єврейського конгресу,
- Молодіжний рух «Гахалуц леМірхав»,
- Молодіжний рух «Хабонім Дрор»,
- Гіллель,
- Єврейське Агентство для Ізраїлю,
- Мідраша Ціонит,
- КАФ

I. Поточна й організаційна діяльність

- Підготовка, наповнення змісту й адміністрування сайту Центру єврейської освіти України <http://jecu.org.ua> та сторінки ЦЕОУ у Фейсбуці <https://www.facebook.com/jecu.org.ua> (Наталія Бакуліна, Раїса Гехтман, Вікторія Мінеєва);



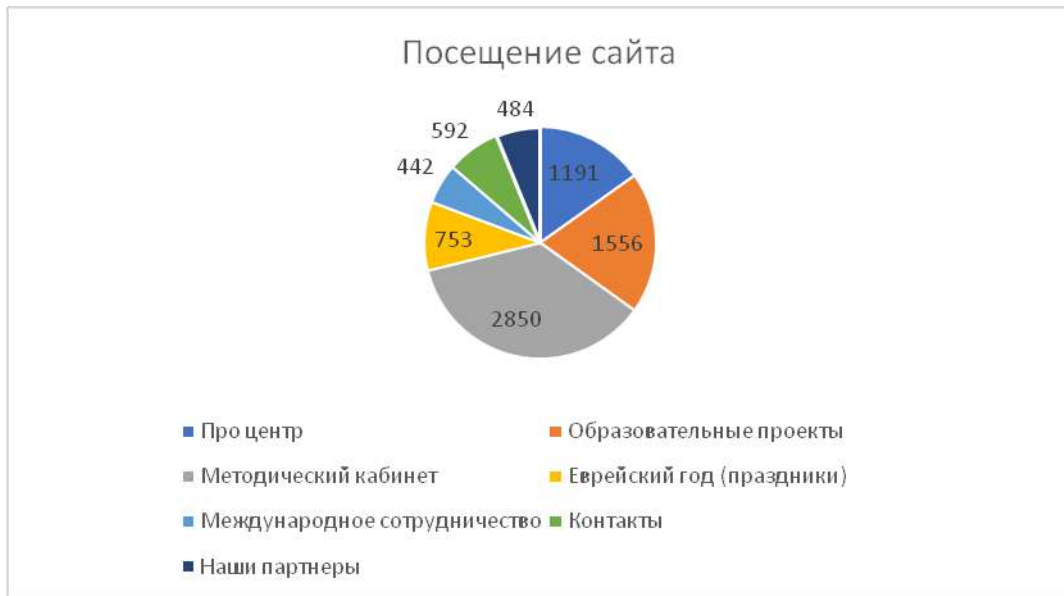
- Оновлення та наповнення бази даних єврейських освітніх організацій України (Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва; партнери: Департаменти та управління освіти МОН України, заклади освіти різних видів і форм власності з єврейським етнокультурним компонентом);
- Консультування та тісне співробітництво зі спеціалістами та педагогами закладів освіти та громадськими організаціями формальної та неформальної єврейської освіти (Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва, Раїса Гехтман; партнери: освітні, общинні та громадські організації України);
- Співробітництво, переговори та консультації з державними науковими й освітніми закладами та відомствами (Наталія Бакуліна; партнери: МОН України, НАПН України, ІМСО, ІППО);

- Переговори та зустрічі з потенційними українськими та зарубіжними партнерами та спонсорами для налагодження зв'язку та реалізації спільних проєктів (*Наталія Бакуліна; партнери: українські та зарубіжні освітні організації та фонди*);
- Підготовка та подача заявок на гранти для реалізації проєктів ЦЄОУ і проєкту «Шорашим» за підтримки Українського культурного фонду, Єврейського голландського гуманітарного фонду, Вааду України, ЄА для Ізраїлю, фонд КАФ; організаційні партнери: ККЛ-ЄНФ, Гахалуц леМірхав, Всесвітній центр єврейської освіти, Центр досліджень історії та культури східноєвропейського єврейства, МГПІ «Бейт-Хана» (*Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва*);
- Підготовка до організації курсів підвищення кваліфікації для педагогів з предметів юдаїки: проводяться консультації з юристами, фахівцями МОН України, ІМСО, ІППО, консультування та переговори з директорами навчальних закладів, розробляється освітній і логістичний контент для реалізації курсів (*Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва; Раїса Гехтман*; партнери: УКФ, МОН України, НАПН України, ІМСО, ІППО, заклади освіти);
- Підготовка навчально-методичних матеріалів з теорії та методики навчання дисциплін юдаїки (*Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва, Раїса Гехтман*);
- Здійснення експертизи навчально-методичної діяльності у галузі єврейської формальної освіти у співпраці з МОН України, ІМЗО, ОРТ (*Наталія Бакуліна, Раїса Гехтман*);
- Підготовка, організація та проведення освітніх проєктів (курсів, семінарів / вебінарів, олімпіад, зустрічей, засідань з проблем єврейської освіти в тісній співпраці з партнерськими державними, міжнародними, громадськими та освітніми, науковими та культурними структурами й організаціями України, діаспори й Ізраїлю (*Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва, Раїса Гехтман*);
- Підготовка та ведення документації ЦЄОУ, робота з банком, ДПС, звітність (*Наталія Бакуліна, Тетяна Блендонога*);
- Здійснення перекладів англійською мовою проєктної та звітної документації ЦЄОУ (*Загранична Аліса*).

Статистика відвідувань сайту ЦЄОУ

<http://jecu.org.ua>

2016 рік – 1502 переглядів
2017 рік – 3630 переглядів
2018 рік – 4380 переглядів
2019 рік – 5115 переглядів
2020 рік – 7868 переглядів



Методичний кабінет



Динаміка відвідуваності сайту ЦЄОУ за 5 років збільшилась у понад 5 разів.

Статистика за сторінкою ЦЄОУ (Facebook)

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua>

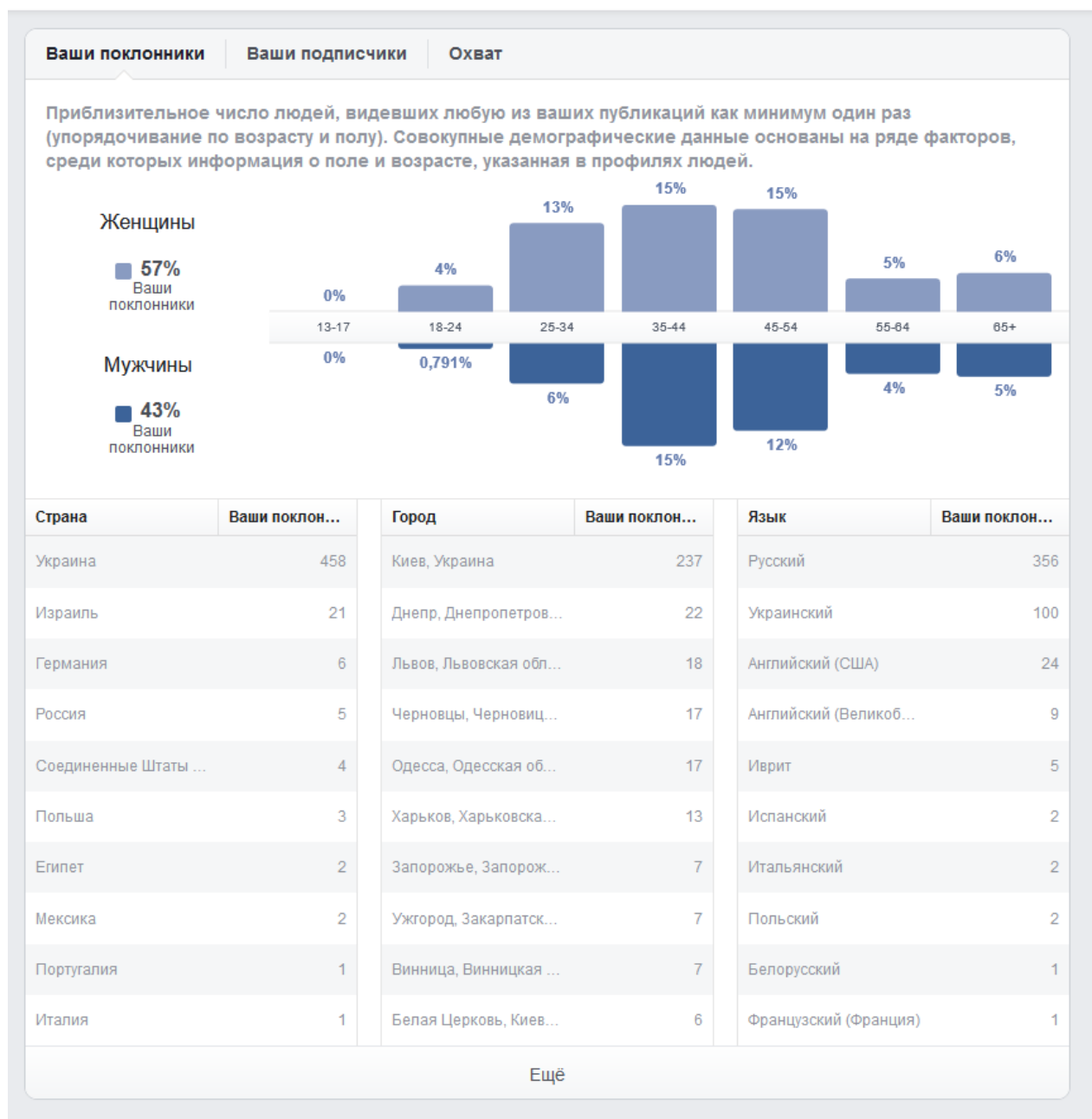
Кількість підписників – 555 осіб

Відмітки «Подобається» – 507 осіб

2017-2018 рр. – 183 особи

2018 – 2019 рр. – 254 особи

2019 – 2020 рр. – 555 осіб



Динаміка відвідуваності сайту ЦЄОУ за 5 років збільшилась у понад 3 рази.

Статистика кількості учасників і взаємодій у проектній діяльності ЦЄОУ у 2020 році

Кількість реальних учасників освітніх заходів ЦЄОУ – 1030 осіб.

Кількість взаємодій на сайті та сторінці Фейсбук ЦЄОУ – 4870 осіб.

II. Найвагоміші проєкти 2020 року

2.1. Міжнародний проєкт «Караван Ту бішват 2020» в освітніх закладах України.

Дати проведення: 03-07 лютого 2020 року.

Кількість учасників: В рамках проєкту було задіяне 750 учасників – учнів і вчителів єврейських шкіл м. Києва та м. Білої Церкви.

Організатори: Центр єврейської освіти України за підтримки Керен Кайємет ле Ісраель Єврейського національного фонду та молодіжного руху Хабон Дрор.

Вся інформація та фотозвіт про проєкт розміщені на сайті та сторінці Фейсбук ЦСОУ:

<http://jecu.org.ua/content/mizhnarodniy-proekt-karavan-tu-bishvat-2020-u-zakladah-osviti-ukrayini>

https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal



2.2. Дистанційне навчання. Підготовка методичних рекомендацій, публікацій і ресурсів для підтримки педагогів у часи пандемії, спричиненої COVID-19. (березень-липень 2020)

1) Моніторинг дистанційної освіти у школах з єврейським етнокультурним компонентом України та їх консультивання.

З досвіду впровадження дистанційного навчання в період карантину в навчальних закладах з вивченням єврейського етнокультурного компонента (мови іврит, історії та культури єврейського народу).

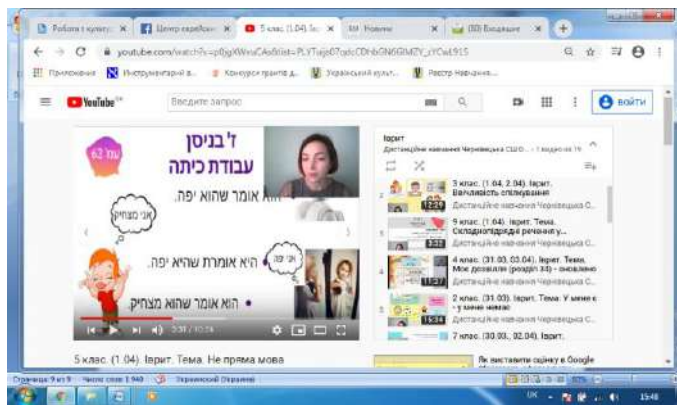
Чернівецька спеціалізована школа «Освітні ресурси і технологічний тренінг» I - III ступенів № 41 з вивченням єврейського етнокультурного компонента створила власний ютуб-канал, на якому відбувається дистанційне навчання з усіх предметів:

<https://www.youtube.com/channel/UC7a2-pHPWc3fwIdht7-jqTA?fbclid=IwAR1CeILTWMQIIxXW8rORH7vtWW1Mb8T-SQJddBS4UkTcumeK2wrQu9-ocHU>

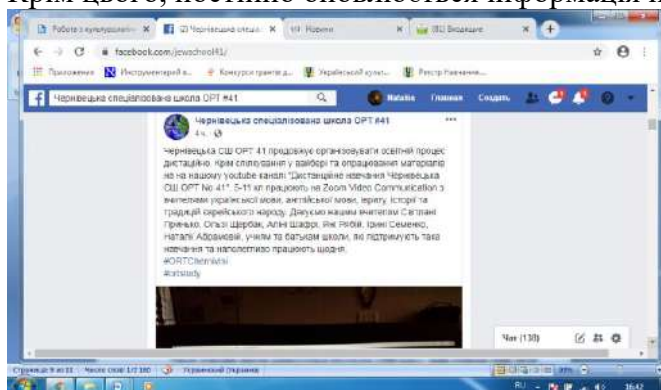
Він був створений завдяки злагодженій роботі педагогічного колективу під керівництвом директора школи, Людвіги Цуркан.

Зокрема, з мови іврит:

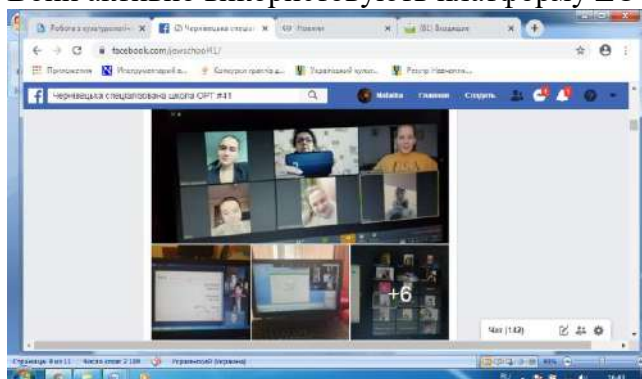
[:https://www.youtube.com/watch?v=p0jgXWvuCAs&list=PLYTuijs07qdcCDhbGN6GIMZY_zYCwL91S](https://www.youtube.com/watch?v=p0jgXWvuCAs&list=PLYTuijs07qdcCDhbGN6GIMZY_zYCwL91S)



Крім цього, постійно оновлюється інформація на сторінці Фейсбук школи:



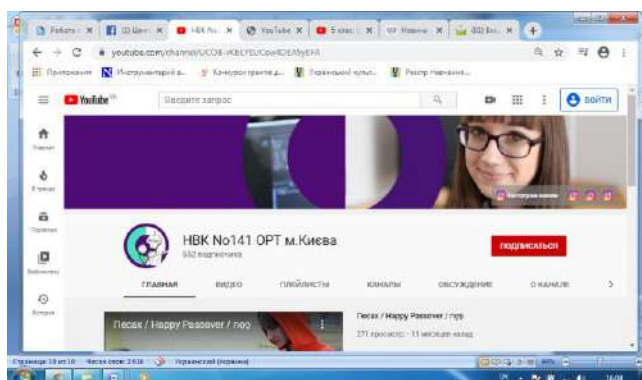
Вони активно використовують платформу ZOOM:



Також педагоги школи користуються ресурсом «Мій клас», який отримав гриф МОН України.

Ютуб-канал створений також в НВК «ОРТ» м. Києва:

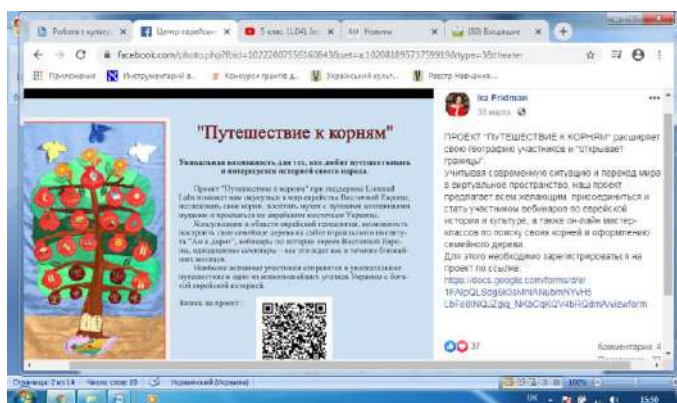
<https://www.youtube.com/channel/UCO8-vKbLYEUCew4DEA5yEFA>



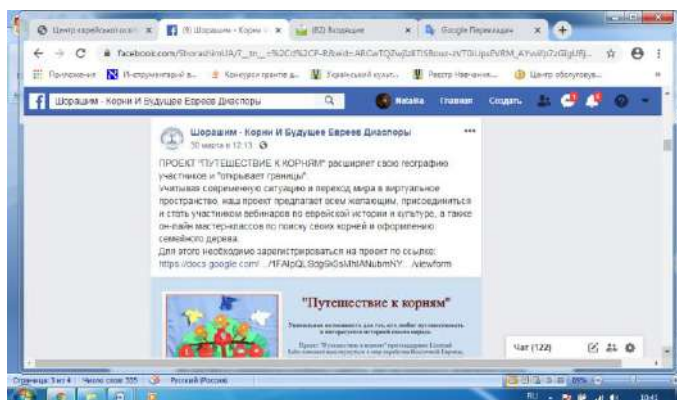
На цьому каналі директор школи Юрій Кіньков, розповідає як краще організувати онлайн освіту під час карантину:



А вчителька історії Ірина Фрідман в НВК «ОРТ» м. Києва за підтримки Limmud Labs запропонувала проект «Подорож до коріння», який допоможе зануритися в світ єврейської історії та культури, досліджувати своє коріння, здійснити віртуальну подорож по музеям і познайомитися з видатними колекціями юдаїки з єврейськими місцями України. Також в рамках цього проекту учасники зможуть долучитися до консультацій в області єврейської генеалогії, історії та культури євреїв Східної Європи, взяти участь в вебінарах і онлайн семінарах, дізнатися історію своєї родини і побудувати своє сімейне дерево на сайті ізраїльського інституту «Ам адорот».



До цього проекту приєдналися також потенційні учасники проекту «Шорашим»:



Школа № 299 м. Києва, за інформацією директора школи Інни Федорової, - використовує платформу ЗУМ, а також онлайн зв'язок Скайп, Вайбер, Вотсап для спілкування між собою, учнями та батьками.

Приватний навчально-виховний комплекс «Загальноосвітня школа I - III ступенів - дитячий садок» Міцва-613 »м Біла Церква здійснює організацію дистанційного навчання на платформі Гранатум, про що повідомила директор школи, Нателла Андрющенко.

Завдяки постійному зв'язку з керівниками та вчителями шкіл нам вдалося в цей період надати професійні консультації з методики навчання мови іврит, єврейської історії, традиції та літератури, звернути увагу на наявні джерела і ресурси, скорегувати спільну роботу і взаємодопомога між педагогами цих шкіл.

2) Підготовка матеріалів і публікацій про дистанційну освіту в період пандемії.

Підготовка матеріалів з дистанційного навчання для педагогів, результати онлайн опитувань педагогів навчальних закладів з єврейським етнокультурним компонентом по організації навчання в період карантину (*Наталія Бакуліна*) і розміщення на ресурсах ЦЄОУ (Сайти і ФБ) (*Вікторія Мінеєва*).

Березень-квітень 2021 <http://jecu.org.ua/content/rekomendaciyi-vid-cieou-na-chas-karantinu>

З 16 березня 2020 кожен день ми регулярно публікуємо на сайті та сторінці Фейсбук Центру нові ресурси для того, щоб наші колеги орієнтувалися в існуючих он-лайн платформах, які сьогодні можна використовувати в дистанційному навчанні:

https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal

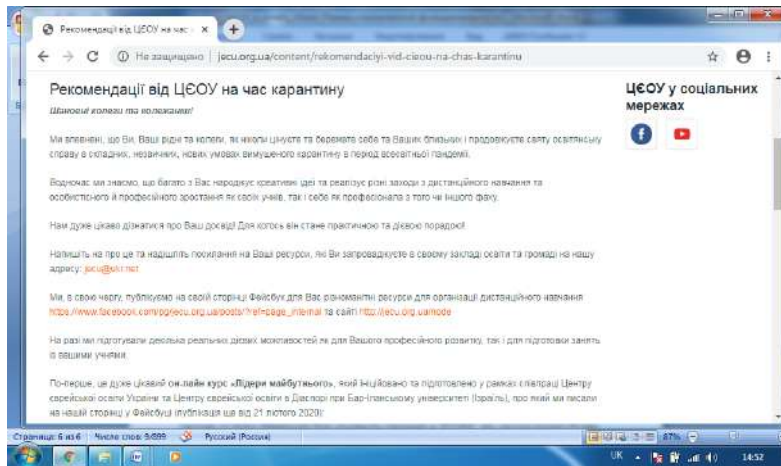
<http://jecu.org.ua/>

Зв'язок з навчальними закладами України

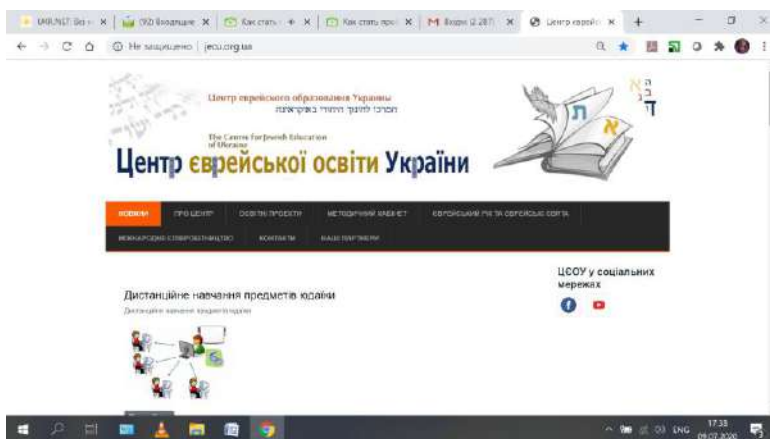
З початку оголошення карантину ми підготували офіційний лист для вчителів, методистів, керівників навчальних закладів, в яких вказали на можливі електронні ресурси у відкритому доступі з питань єврейської освіти - як формального, так і неформального. Даний лист був опублікований і на сайті і на фейсбук-сторінці Центру, після чого в личку стали надходити слова подяки і конкретні питання від педагогів, на що ми давали вичерпні консультації.

<http://jecu.org.ua/content/centr-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-na-dopomogu-vchitelyam-metodistam-kerivnikam-zakladiv>

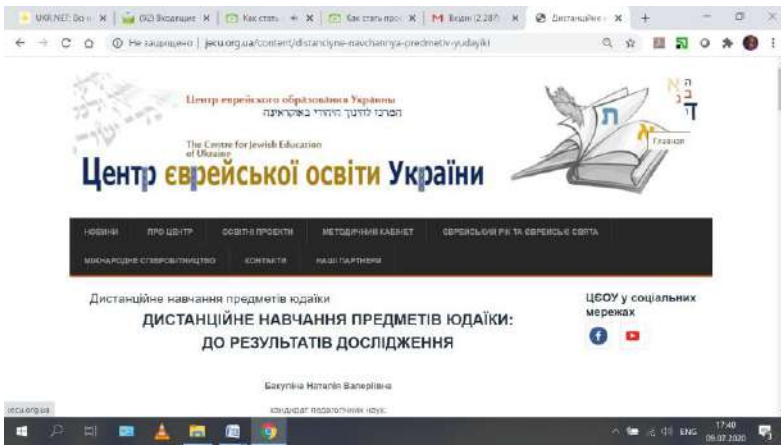




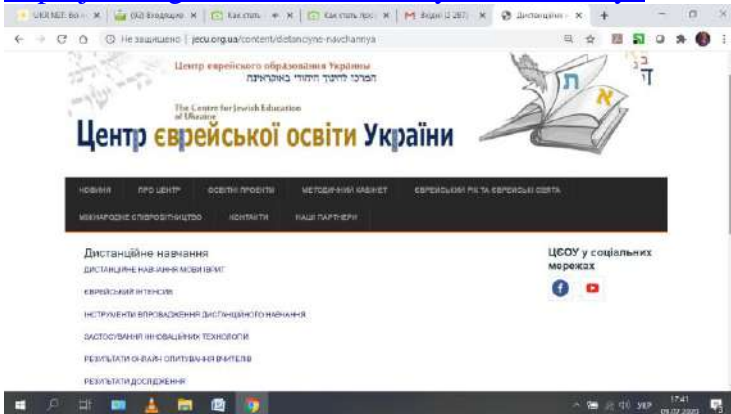
06-08.07.2020. Підготовка матеріалів з дистанційного навчання для педагогів, результати онлайн опитувань педагогів навчальних закладів з єврейським етнокультурним компонентом по організації навчання в період карантину (*Наталія Бакуліна*) і розміщення на ресурсах ЦСОУ (Сайти і ФБ) (*Вікторія Мінеєва*): <http://jecu.org.ua/>



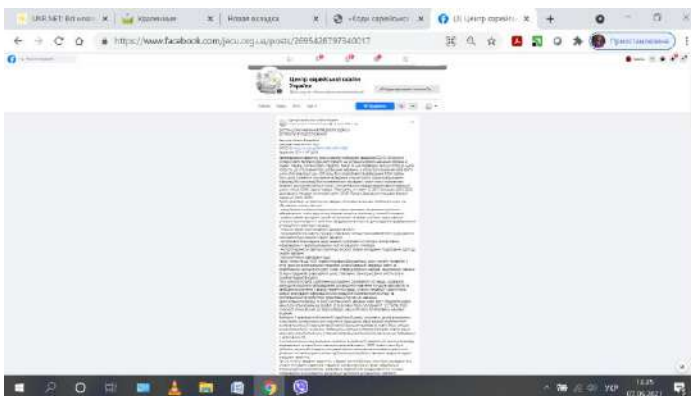
<http://jecu.org.ua/content/distanciyne-navchannya-predmetiv-yudayiki>



<http://jecu.org.ua/content/distancyne-navchannya>



<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2695428797340017>

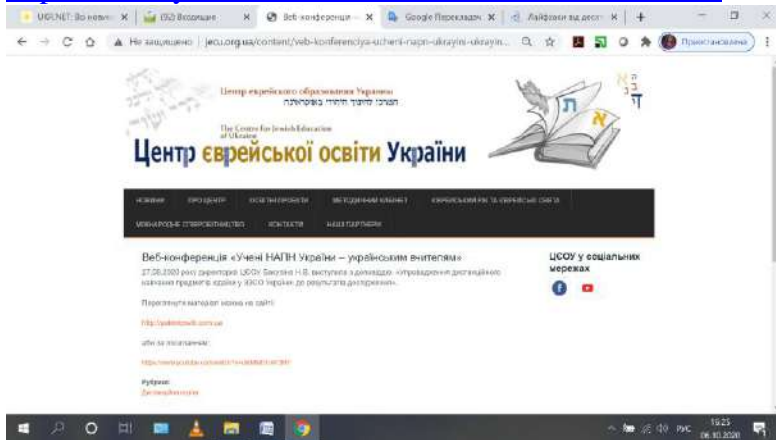


27.08.2020. - Веб-конференція «Вчені НАПН України - українським вчителям»

Доповідь Н. Бакуліної про результати дистанційного навчання предметів юдаїки в навчальних закладах України:

<http://jecu.org.ua/content/veb-konferenciya-ucheni-napn-ukrayini-ukrayinskim-vchitelyam>

<https://www.youtube.com/watch?v=uMMMDUnF3MY>

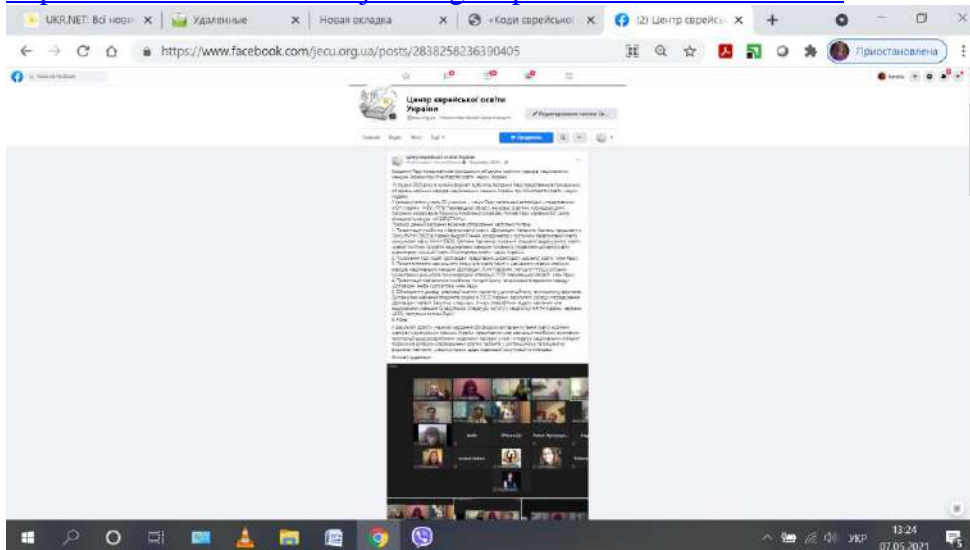


15 грудня 2020 року - Презентація досвіду дистанційного навчання у закладах єврейської освіти у рамках Засідання Ради представників громадських об'єднань корінних народів, національних меншин України при Міністерстві освіти і науки України (онлайн-формат).

У засіданні взяли участь 22 учасника – члени Ради, запрошені доповідачі – представники МОН України, ІМЗО, ІППО Чернівецької області, науковці, освітяни, громадські діячі.

Засідання модерувала **Людмила Коваленко-Шнайдер**, голова Ради, керівник БО Центр німецької культури «WIDERSTRAHL».

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2838258236390405>



2.3. **Запровадження міжнародного освітнього онлайн-курсу для викладачів мови іврит в рамках співпраці з Всесвітнім центром єврейської освіти (керівник проекту Наталія Бакуліна);**

Онлайн освітній курс з методики викладання івриту (липень 2020).

13-16.07.2020. Проведення освітнього онлайн курсу з методики викладання івриту в рамках співпраці зі Світовим центром єврейської освіти. Зв'язок з установами загальної

середньої освіти з єврейським етнокультурним компонентом, з учителями мови іврит, підготовка щоденних матеріалів і звітів, співпраця з фахівцями ВЦЄО (Бакуліна Н.); розміщення на ресурсах ЦЄОУ (Сайти і ФБ) (Мінєєва В.):

<http://jecu.org.ua/>



<http://jecu.org.ua/content/shanovni-kerivniki-zakladiv-osviti-z-vikladannjam-movi-ivrit-i-vikladachi-movi-ivrit>



<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-international-online-training-course>

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2721779534704943>

Щоденні релізи та фото-звіти освітнього курсу:

<http://jecu.org.ua/node?page=6>

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2700101616872735>

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2701277600088470>

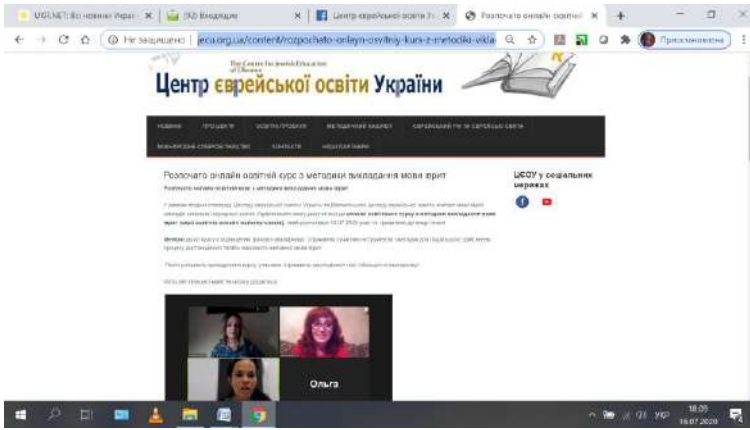
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2701280916754805>

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2702213579994872>

<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2706046832944880>

День 1: 13.07.2020

<http://jecu.org.ua/content/rozpochato-onlayn-osvitniy-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit>



<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2700101616872735>



День 2: 14.07.2020

<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-den-2>

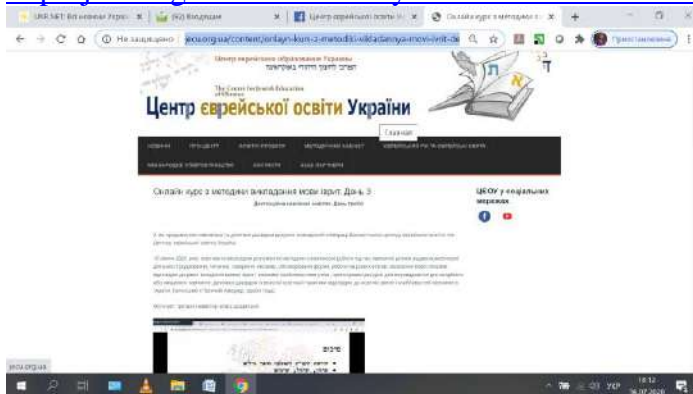


<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2701277600088470>



День 3: 15.07.2020

<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-den-3>



<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2701280916754805>

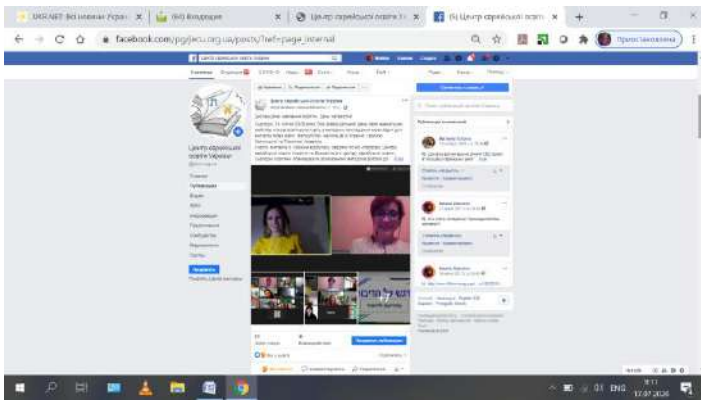


День 4: 16.07.2020

<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit-den-4>



<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2702213579994872>



Пост-реліз:

<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kurs-z-metodiki-vikladannya-movi-ivrit>
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2706046832944880>



Також нами підготовлені і розіслані сертифікати (електронний варіант і оригінал) всім учасникам навчального курсу. Сертифікати розроблені відповідно до нового Положення про підвищення кваліфікації та можуть бути прийняті під час атестації / сертифікації вчителів.

Крім цього, нами проаналізовані онлайн-анкети зворотного зв'язку учасників курсу, які висловили високу оцінку і бажання продовжувати подібне навчання, надавши конкретні пропозиції щодо невідкладних освітніх потреб.

2.4. Розроблення рукописів навчально-методичних комплектів матеріалів навчальних модулів освітньої програми з підвищення кваліфікації освітян у сфері формальної, неформальної й інформальної єврейської освіти. Діяльність здійснена за підтримки УКФ у рамках програми «Культура в часи кризи: інституційна підтримка», керівник проєкту Наталія Бакуліна, команда проєкту (жовтень-грудень 2020).

Підготовлено та частково апробовано НМК навчальних модулів освітньої програми підвищення кваліфікації з теорії та методики викладання дисциплін з юдаїки за такими курсами:

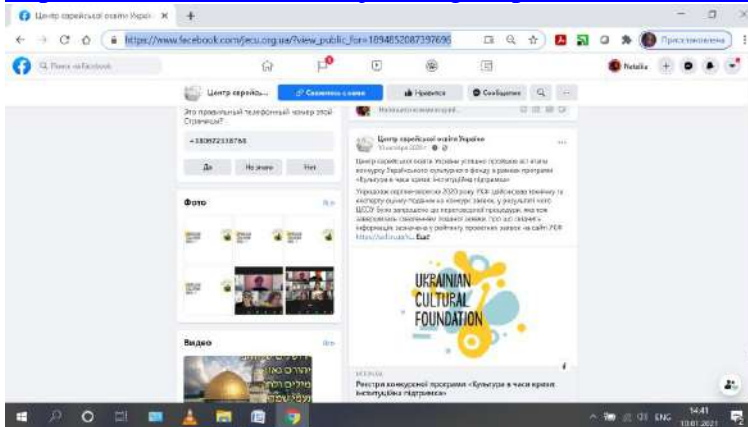
- «Неформальна єврейська освіта»
- «Традиції та культура єврейського народу»
- «Історія єврейського народу»
- «Методики викладання історії Голокосту в Україні та світі»
- «Реалізація компетентнісного підходу до навчання мови іврит»
- «Інтелектуальні ігри у навчальному процесі»
- «Управління класом»

Інформаційний супровід упродовж реалізації проєкту відбувався шляхом поширення та розміщення інформації в мережі Інтернет, а саме на сайті та сторінці соціальної мережі Фейсбук Центру єврейської освіти України, а саме:

<http://jecu.org.ua/content/centr-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-uspishno-proyshov-vsi-etapi-konkursu-ukrayinskogo>



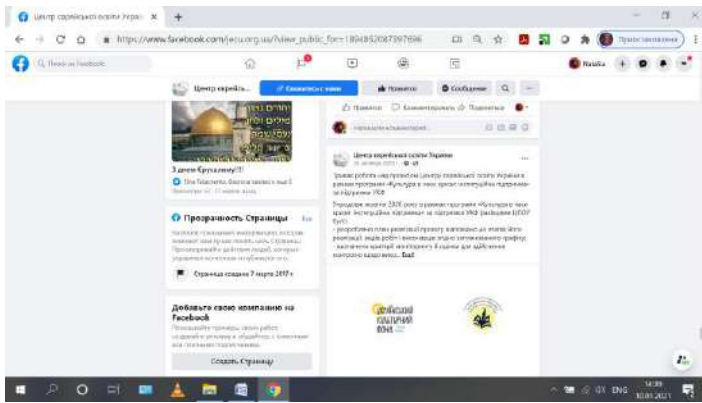
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2856928804523348>



<http://jecu.org.ua/content/trivaie-roboty-nad-proiektom-centru-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-v-ramkah-programi-kultura-v>



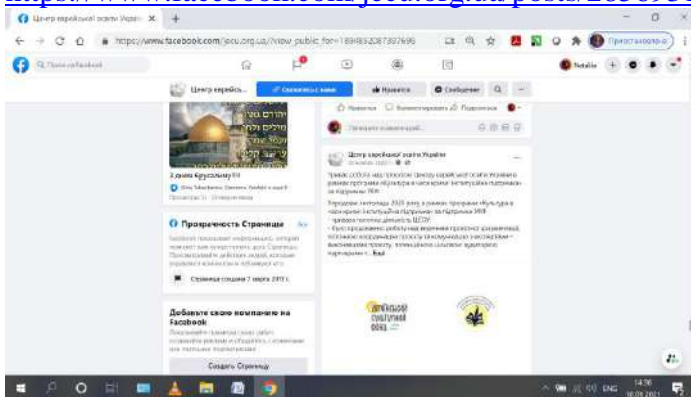
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2856930251189870>



<http://jecu.org.ua/content/trivaie-robota-nad-proiektom-centru-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-v-ramkah-programi-kultura-0>



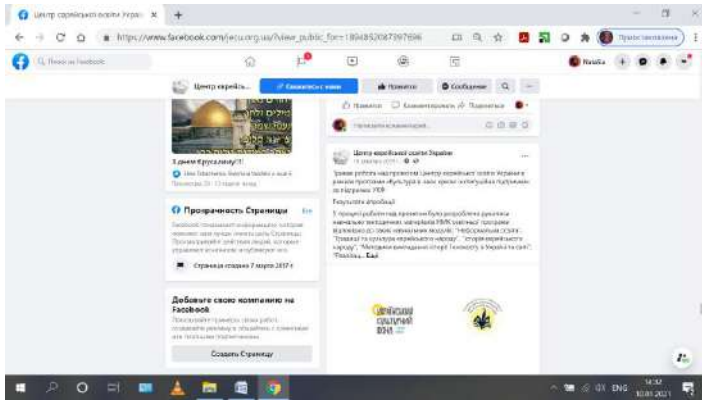
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2856931207856441>



<http://jecu.org.ua/content/trivaie-robota-nad-proiektom-centru-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-v-ramkah-programi-kultura-1>



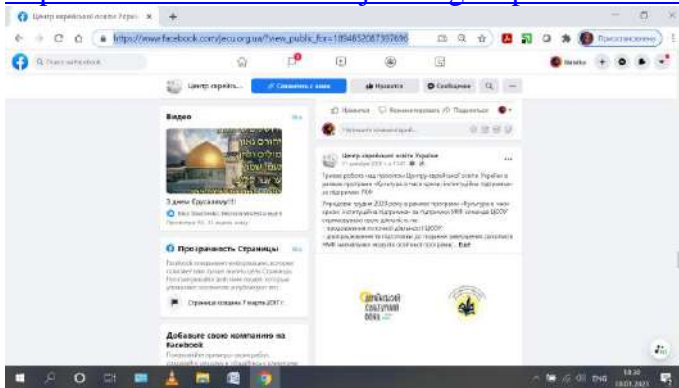
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2856932997856262>



<http://jecu.org.ua/content/trivaie-roboty-nad-proiektom-centru-ievreyskoyi-osviti-ukrayini-v-ramkah-programi-kultura-2>



<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2856933634522865>



2.5. Створення рукописів, макетів і друк видань: «Рейзеле», «Ктубот», «Єврейська каліграфія» в рамках реалізації проєкту «Коди єврейської культури для дітей» за підтримки JNF у партнерстві з Центром дослідження історії та культури східноєвропейського єврейства (керівник проєкту Наталія Бакуліна, команда проєкту; упродовж року).

У рамках проєкту «Коди єврейської культури для дітей» створено чудові дитячі книжки – розмальовки-антистерс «Рейзеле» та «Ктубот» і робочий зошит для навчання й удосконалення каліграфічної компетентності «Єврейська каліграфія».

Даний проєкт реалізовано Центром єврейської освіти України в тісному партнерстві з Центром досліджень історії та культури східноєвропейського єврейства за підтримки Голландського єврейського гуманітарного фонду, видавництв «Дух і Літера», «Майстер Клас», «АНТ ЛТД».

Ці видання будуть корисні і для формальної освіти, і для занять в єврейських і міжнаціональних освітніх проєктах, таборах, громадських центрах, і для сімейного читання та творчості вдома.

Всі вони побудовані на основі провідних підходів в освіті – особистісно-орієнтованому, діяльнісному, компетентнісному. Крім того, вони реалізують інтегративну і культуровідповідну парадигми сучасної освіти. Таким чином, ці посібники можна використовувати для інтегрованого навчання предметів єврейського циклу – івриту, єврейської традиції, культури, мистецтва, – як для реалізації внутрішньо предметної інтеграції, так і для розширення міжпредметних зв'язків.

Створені видання оптимальні за обсягом і відповідають санітарно-гігієнічним нормам навчальної літератури для дітей молодшого шкільного віку. У них розроблено доступний зміст і зрозуміла система орієнтування. Сюжетні лінії книг тісно пов'язані з життям дітей і розширюють їх знання про єврейські традиційні культурні цінності.

Ілюстративний матеріал книг має не тільки естетичну, але і навчальну функцію.

З даними книгами можна організувати як індивідуальну, так і парну, і групову роботу, що сприяє розвитку критичного мислення, формуванню навичок співпраці, взаєморозуміння і взаємодопомоги.

Матеріал посібників сприяє формуванню ключових і предметних компетентностей дітей, розвитку творчих та інтелектуальних здібностей, виховання почуття прекрасного.

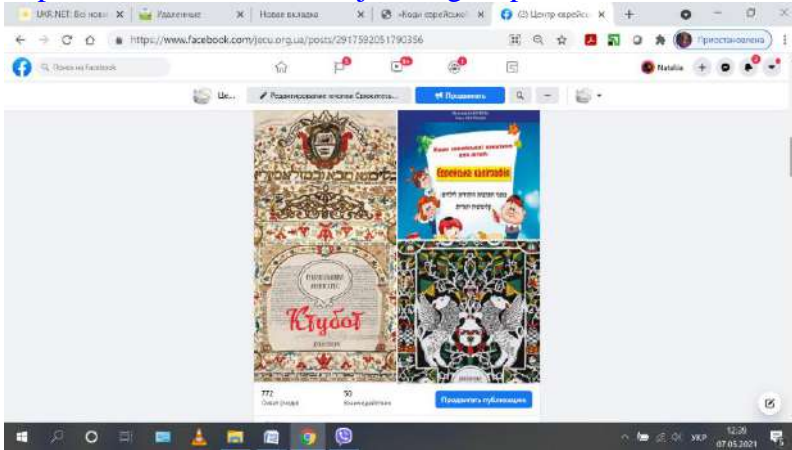
Виходячи із сучасних критеріїв оцінювання навчальної літератури, ці видання побудовано з огляду на провідні підходи в освіті, відповідають чинним державним стандартам початкової освіти, сприяють вихованню національної ідентифікації та формуванню міжкультурного діалогу.

Інформація розміщена на сайті та фейсбук сторінці ЦСОУ:

<http://jecu.org.ua/content/kodi-ievreyskoyi-kulturi-dlya-ditey>



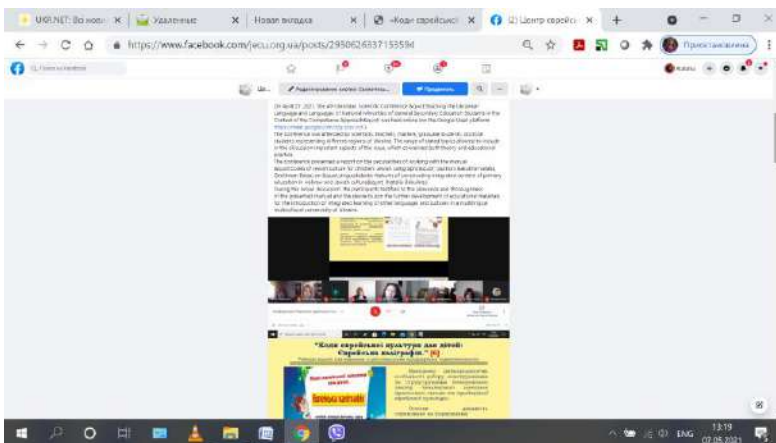
<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2917592051790356>



<http://jecu.org.ua/content/vseukrayinska-naukova-konferenciya-navchannya-ukrayinskoyi-movi-ta-mov-nacionalnih-menshin>



<https://www.facebook.com/jecu.org.ua/posts/2930626337153594>



III. Науково-методична й освітня діяльність

3.1. Підготовка навчально-дидактичних матеріалів, методичних рекомендацій для проведення освітніх проєктів і занять до єврейських свят.

Ту біШват

3.1.1. Підготовка дидактичних матеріалів для проведення занять, освітніх заходів та інтелектуальної гри «Що? Де? Коли?» до свята Ту Бішват в освітніх і громадських організаціях України, підготовка матеріалів на сайт ЦЄОУ.

Дати проведення: підготовка - протягом січня 2020; проведення подій лютий 2020.

Відповідальні та ведучі: Наталія Бакуліна, Вікторія Мінеєва, Раїса Гехтман, Ігор Дорфман.

Організатори та партнери: Центр єврейської освіти України, Єврейський Національний Фонд - Керен Каємет ле Ісраель (JNF-KKL), Відділ освіти в діаспорі Департаменту освіти; Молодіжний рух «Гахалуц леМірхав», молодіжний рух «Хабон Дрор», Гіллель, Єврейське Агентство для Ізраїлю, Мідраша Ціонит.

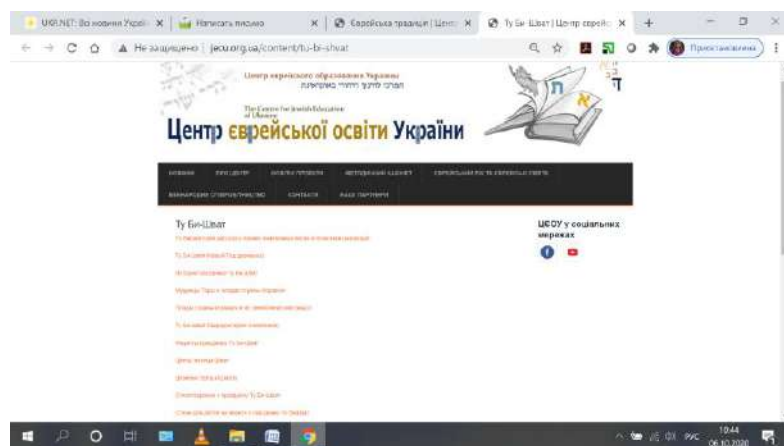
Матеріали до свята:

<http://jecu.org.ua/content/novinki-pro-tu-bishvat>

<http://jecu.org.ua/content/tu-bishvatskiy-rasskaz-o-honii-yuvelirnyh-vesah-i-poleznom-shokolade>

<http://jecu.org.ua/content/deserty-na-tu-bishvat-s-kerobom>

<http://jecu.org.ua/content/tu-bi-shvat>



3.1.2. Інтелектуальна гра «Що? Де? Коли?» до свята Ту Бішват 2020.

Дати проведення: 09 лютого 2020року.

Кількість учасників: У заході взяли участь 30 учасників з різних єврейських громад м.Києва.

Організатори: Гіллель, ЄА для Ізраїлю, Центр єврейської освіти України, Мідраша Ціонит, Гахалуц леМірхав.

Вся інформація та фотозвіт про проєкт розміщені на сайті та сторінці Фейсбук ЦЄОУ:

<http://jecu.org.ua/content/intelektualna-gra-shcho-de-koli-do-svyata-tu-bishvat-2020>

https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal



Пурім

3.1.3. Підготовка матеріалів до свята Пурім: <http://jecu.org.ua/content/prazdnik-purim>



Песах

3.1.4. Наповнення новими матеріалами до свята Песах на сайт та сторінку Фейсбук Центру.

<http://jecu.org.ua/> (підготувала Раїса Гехтман, Натлія Бакуліна, Вікторія Мінесва).

<http://jecu.org.ua/content/udarim-po-virusu-sederom-v-kazhdom-evreyskom-dome>

<http://jecu.org.ua/content/pesah>

<http://jecu.org.ua/content/pesah-uchitelyam>

<http://jecu.org.ua/content/bulochki-zavarnye-iz-macovoy-muki-na-pesah-parve>

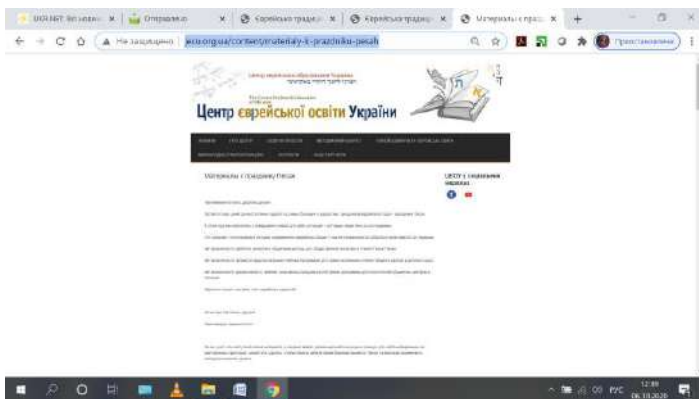
https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal

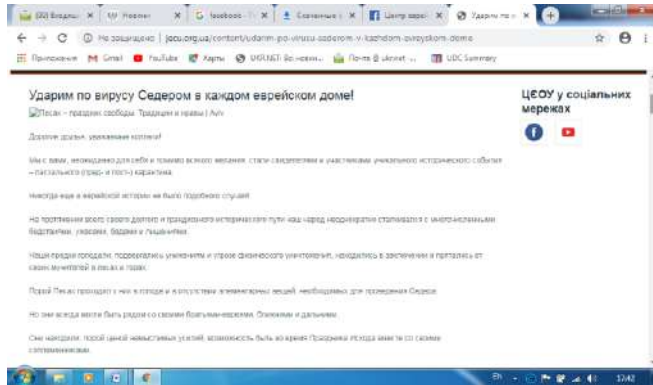
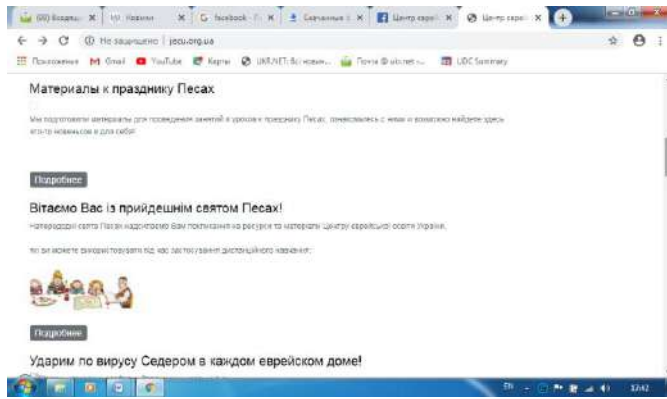
3.1.5. Розробка матеріалів та методичних рекомендацій з проведення Седер-Песах в домашніх умовах.

<http://jecu.org.ua/content/vitaiemo-vas-iz-priydeshnim-svyatom-pesah>

<http://jecu.org.ua/content/udarim-po-virusu-sederom-v-kazhdom-evreyskom-dome>

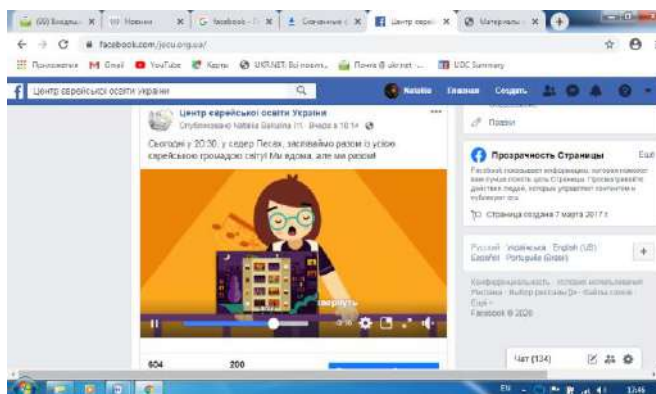
<http://jecu.org.ua/content/materialy-k-prazdniku-pesah>





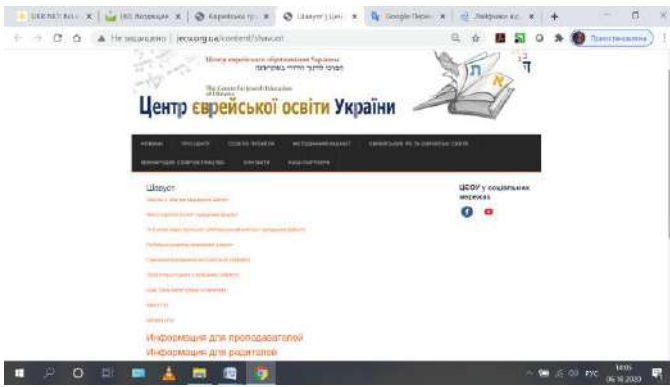


3.1.6. Пісні до свята Песах.



Шавуот

3.1.7. Підготовка матеріалів на сайт ЦЄОУ до свята Шавуот (Раїса Гехтман).



Міжнародний день Дитячої книги

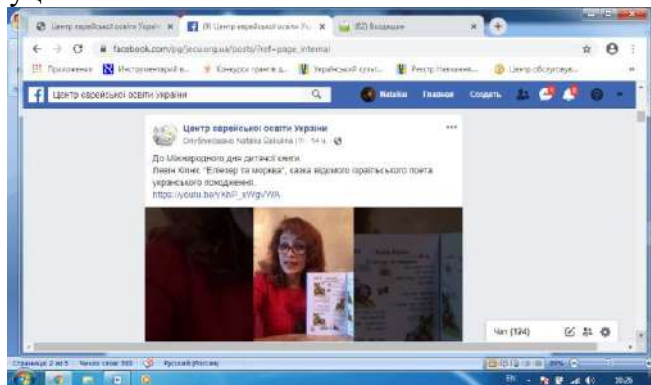
3.1.8. Міжнародний день Дитячої книги.

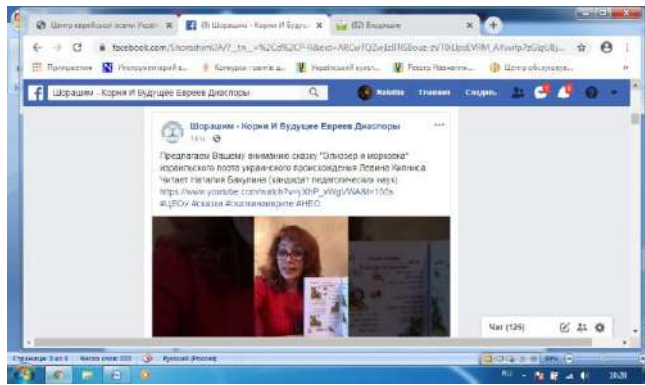
До Міжнародного дня дитячої книги ми підготували відео і виклали на ютуб-канал читання казки на івриті «Еліезер і морквина» Левіна Кіпніса, ізраїльського поета українського походження у виконанні Бакуліної Н. і при технічній підтримці Бакуліної А. і Мінесвой В.: Посилання на ютуб канал:

https://youtu.be/yXhP_xWgVWA



Крім того, даний ролик був опублікований на сторінці Центру та проекту «Шорашим» в Фейсбуці:

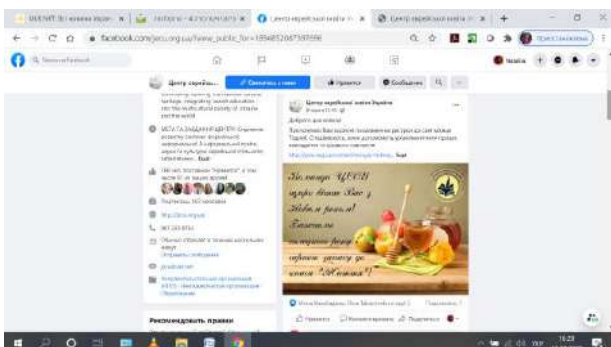
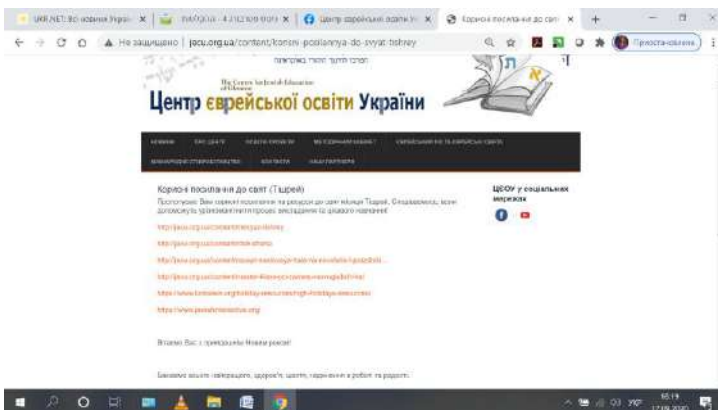




Місяць Тішрей

3.1.9. Підготовка матеріалів до свят місяця Тішрей.

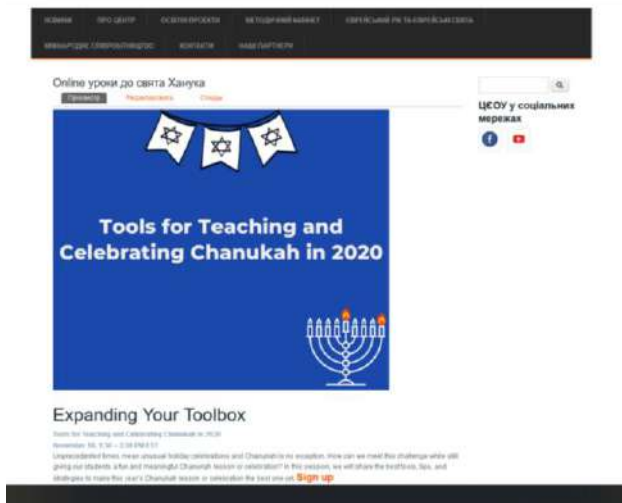
Підготовка посилань до свят місяця Тішрей на сайті Центру і партнерів (Бакуліна Н.); розміщення на сайті і фейсбук сторінці Центру, розсилка по базі даних навчальних закладів (Вікторія Мінсєва): <http://jecu.org.ua/content/korisni-posilannya-do-svyat-tishrey>



3.1.10. Підготовка матеріалів і методичних рекомендацій до свята Ханука.

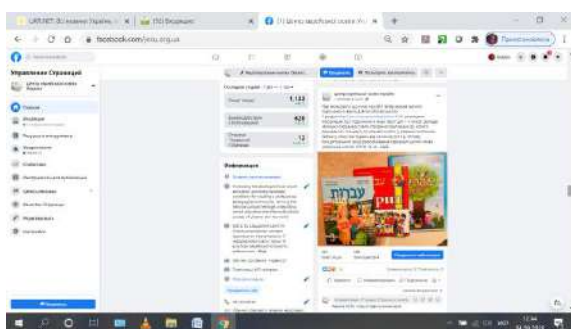
Розміщення матеріалів для освітян до свята Ханука на сайті ЦЄОУ та сторінці Фейсбук:

<http://jecu.org.ua/content/online-uroki-do-svyata-hanuka>



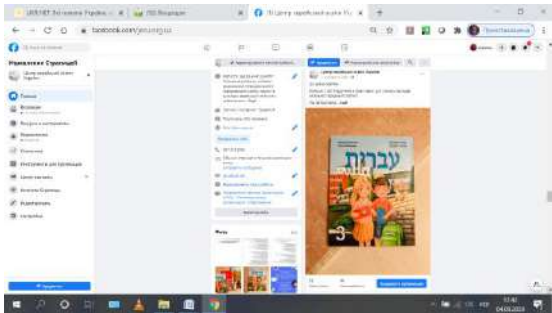
3.1.11. Нова рубрика з посиланнями на електронні версії підручників з івриту 1-3 класи:

<http://jecu.org.ua/content/pidruchniki-z-ivritu-dlya-pochatkovoyi-shkoli>



Презентація нового підручника з мови іврит для 3 класу освітніх закладів України

<http://jecu.org.ua/content/prezentuiemo-noviy-pidruchnik-z-ivritu-dlya-3-klasu>



**IV. Здійснення експертизи навчальних досягнень здобувачів освіти, рівня професійного зростання освітян і навчально-методичної діяльності у галузі єврейської формальної освіти у співпраці з ІШПО, Всесвітнім ОРТ та ІМЗО МОН України.
(Наталія Бакуліна, Раїса Гехтман)**

**4.1. III етап (міської) Всеукраїнської олімпіади з івриту.
12.02.2020 - III (міський) етап Всеукраїнської учнівської олімпіади з мови іврит та єврейської літератури (2020).**

В олімпіаді взяли участь 14 учнів 9-11 класів загальноосвітніх навчальних закладів столиці: НВК N 299 Оболонського району м. Києва, Спеціалізованої школи № 325 II-III ступенів з поглибленим вивченням івриту Дніпровського району м. Києва, НВК №141 «ОРТ» Дніпровського району м. Києва та Гімназії №177 Солом'янського району м. Києва.

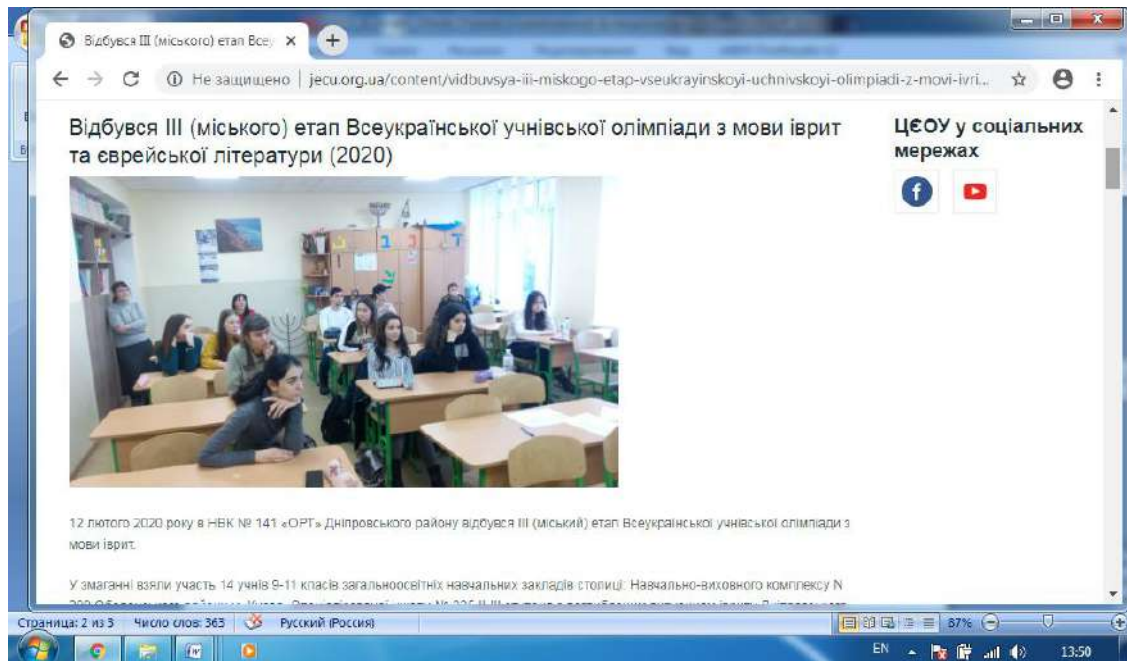
Організатори - Центр єврейської освіти України, Інститут післядипломної педагогічної освіти університеті імені Бориса Грінченка.

Бакуліна Н. В. – голова журі.

Вся інформація та фотозвіт про проект розміщені на сайті та сторінці Фейсбук ЦЄОУ

<http://jecu.org.ua/content/vidbuvsya-iii-miskogo-etap-vseukrayinskoyi-uchnivskoyi-olimpiadi-z-movi-ivrit-ta-ievreyskoyi>

https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal



4.2. Співпраця ЦЄОУ з Всесвітнім ОРТ.

Рецензування освітніх проектів вчителів єврейських шкіл проекту «Єврейський калейдоскоп» - як складової проекту підвищення кваліфікації педагогів з предметів єврейського циклу (Бакуліна Н.).

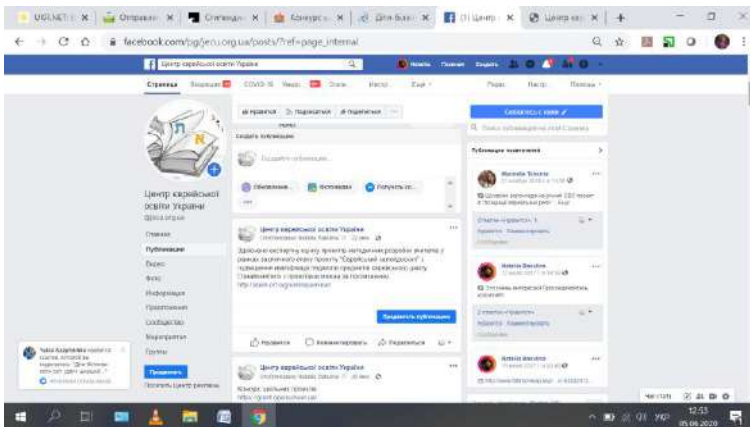
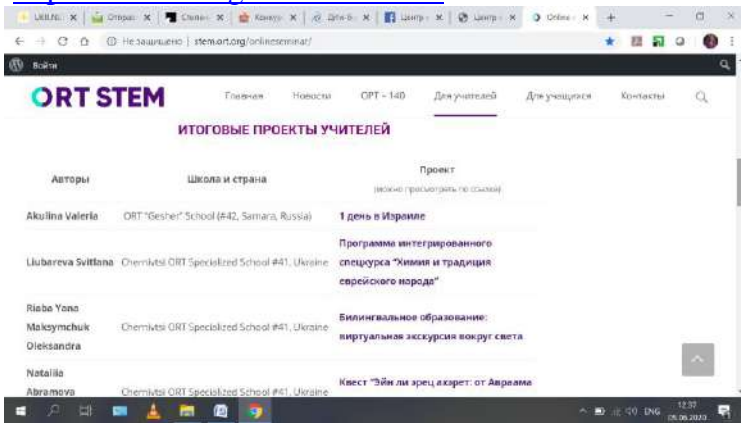
Березень-травень 2020

Бакуліна Н. В.- член експертного журі по оцінці 22 освітніх проектів 30 педагогів, яка буде здійснюватися протягом травня-червня 2020 року.

Всі учасники цього етапу отримали сертифікат міжнародного зразка про підвищення кваліфікації (72 години), диплом про публікації методичної розробки на сайті (stem.ort.org), а також пам'ятний сувенір: <http://jecu.org.ua/content/ievreyskiy-kaleydoskop-yak-skladova-proektu-z-pidvishchennya-kvalifikaciyi-osvityan-iz>



Експертна оцінка освітніх проєктів вчителів єврейських шкіл проєкту «Єврейський калейдоскоп» - як складової проєкту підвищення кваліфікації педагогів з предметів єврейського циклу. Здійснено оцінювання 22 освітніх проєктів - методичних розробок вчителів єврейських шкіл (Бакуліна Н.). Проєкти вчителів розміщені за посиланням [:http://stem.ort.org/online-seminar/](http://stem.ort.org/online-seminar/)



15.06.2020 - Отримано сертифікат експерта освітніх проєктів - методичних розробок в рамках проєкту «Єврейський калейдоскоп», який відбувся з березня по травень 2020 по ініціативи ОРТ. Бакуліна Н. здійснила експертну оцінку 22 проєктів.



4.3. Співпраця ЦЄОУ й Інституту модернізації змісту освіти Міністерства освіти і науки України.

У березні 2020 Гехтман Раїса - затверджена експертом Комісії з питань освіти корінних народів і національних меншин Інституту модернізації змісту освіти Міністерства освіти і науки України.

В результаті партнерства проведені ряд експертиз навчальної літератури з мов національних меншин України.

Засідання Конкурсної комісії «Мови і літератури відповідних корінних народів і національних меншин, мови і літератури національних меншин»:

27.04.2020 - участь у засіданні конкурсної комісії «Мови і літератури відповідних корінних народів і національних меншин, мови і літератури національних меншин» з проведення конкурсного відбору підручників (крім електронних для шукачів повної загальної середньої освіти та педагогічних працівників (3 і 7 класи) - експерт, Гехтман Р.

09.06.2020 - участь у засіданні конкурсної комісії «Мови і літератури відповідних корінних народів і національних меншин, мови і літератури національних меншин з проведення конкурсного відбору підручників (крім електронних для шукачів повної загальної середньої освіти та педагогічних працівників (3 і 7 класи) - експерт, Гехтман Р.

22.12.2020 - Участь у Засіданні Конкурсної комісії «Мови і літератури відповідних корінних народів та національних меншин, мови та літератури національних меншин з проведення конкурсного відбору підручників (крім електронних для здобувачів повної загальної середньої освіти і педагогічних працівників (4 і 8 класи) - експерт, Гехтман Р.

V. Міжнародне співробітництво.

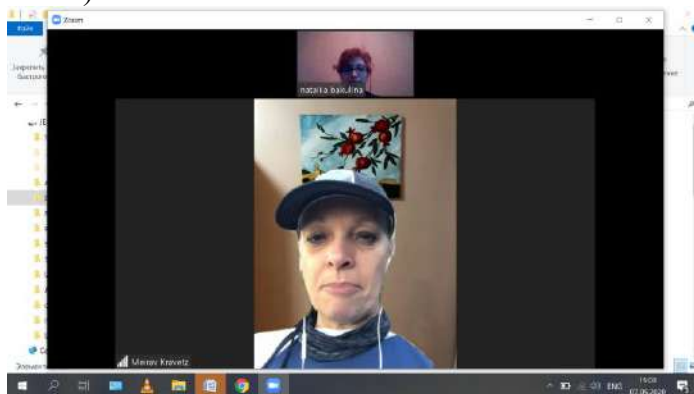
5.1. Співпраця з Всесвітнім центром єврейської освіти.

5.1.1. Онлайн наради

29.04.2020 - Онлайн нараду в Zoom з засновником Всесвітнього центру єврейської освіти по налагодженню співпраці - Бакуліна Н.



7.05.2020 - Онлайн зустріч в Zoom з освітнім консультантом Світового центру єврейської освіти, Мейрав Кравець, Флорида, США, по налагодженню співпраці в області підвищення кваліфікації педагогів в області єврейської формальної та неформальної освіти (Бакуліна Н.)



10.05.2020, 26.05.2020, 03.06.2020 - переговори в Wats App і ZOOM з керівництвом і фахівцями Світового Центру єврейської освіти про залучення українських педагогів та молоді до освітніх онлайн проектів в області єврейської освіти та організації вебінарів і дизайн-студій (Н. Бакуліна).



14.06.2020 відбулася міжнародна онлайн нараду у платформі ZOOM з питань організації дистанційного підвищення кваліфікації вчителів івриту навчальних закладів

України у співпраці зі Світовим центром єврейської освіти. Переговори проводила Бакуліна Н. і фахівці ВЦЄО (Ізраїль, США).



5.1.2. Міжнародна онлайн зустріч на платформі ZOOM для педагогів навчальних закладів України з викладанням дисциплін юдаїки.

8.06.2020 відбулася міжнародна онлайн зустріч на платформі ZOOM для педагогів навчальних закладів України з викладанням дисциплін юдаїки. (Бакуліна Н.)

Організаторами зустрічі стали Центр єврейської освіти України і Всесвітній центр єврейської освіти (Ізраїль).

Метою зустрічі було ознайомлення з досвідом роботи навчальних закладів різних типів з єврейським етнокультурним компонентом, визначення організаційних і методичних питань у викладанні мови іврит, історії, традиції, літератури і культурної спадщини єврейського народу, проблем підвищення кваліфікації педагогів, налагодження плідної співпраці.

У міжнародній зустрічі взяли участь керівники / ці та представники / ці освітніх організацій України та Ізраїлю, директора та вчительки навчальних закладів України з єврейським етнокультурним компонентом.

Інформація про зустріч розміщена на сайті і сторінці фейсбук ЦЄОУ українською та англійською мовами:

<http://jecu.org.ua/content/mizhnarodna-onlayn-zustrich-osvityan-zakladiv-osviti-ukrayini-z-viklalnnyam-distciplin>



<http://jecu.org.ua/content/international-online-meeting-teachers-educational-institutions-ukraine-involved-disciplines>



https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal



5.1.3. 13-16.07.2020 – Освітній онлайн-курс для викладачів мови іврит (див. у розділі «Найвагоміші проекти»).

5.1.4. Участь в міжнародному вебінарі «Діалогічні і діалектичні практики в єврейській освіті», 23.09.2020.

Ведучий вебінару: Барух Шварц, професор Єврейського університету в Єрусалимі, засновник Центру «ДІАЛОГОС».

Учасниками семінару стали науковці, директори та вчителі-практики у галузі єврейської освіти з різних країн світу – Європи, Ізраїлю, Північної та Південної Америки, України.

Україну представляла *Наталія Бакуліна, кандидат педагогічних наук, директор Центру єврейської освіти України.*

У результаті вебінару учасники долучилися до обговорення проблем розвитку єврейської освіти, балансу в доборі традиційного та секулярного змісту навчання, запровадження сучасних педагогічних технологій та ефективних практик.



5.1.5. «ПРОФЕСІЙНИЙ ПІДХІД + КЕРІВНИЦТВО АСТFL ДЛЯ ВИКЛАДАННЯ ІВРИТУ ЯК ДРУГОЇ МОВИ».

25 жовтня 2020 року відбувся міжнародний вебінар «Професійний підхід + керівництво АСТFL для викладання івриту як другої мови».

Організатори вебінару: Всесвітній центр єврейської освіти (Ізраїль).

Ведуча вебінару: пані Ідіт Бен-Девід, фахівець з методики викладання мови іврит як другої мови (Нью-Йорк, США).

Учасниками вебінару стали вчителі мови іврит, науковці та методисти різних країн світу (Ізраїль, Канада, США, Україна).

Сучасні підходи, досвід і проблеми впровадження курсу «Мова іврит» у ЗЗСО України представляла *Бакуліна Н. В.*, кандидат педагогічних наук, керівник ЦСОУ.



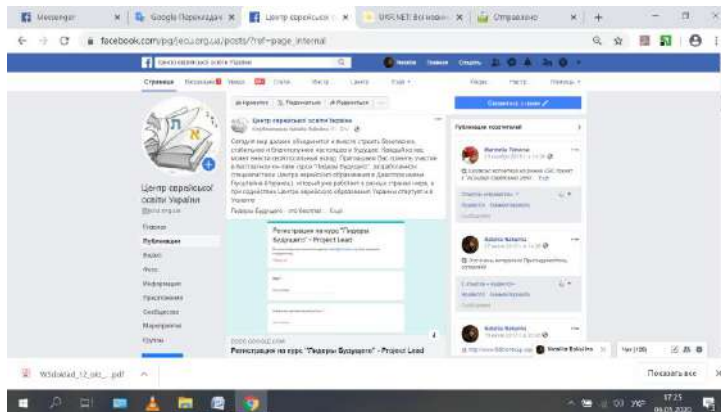
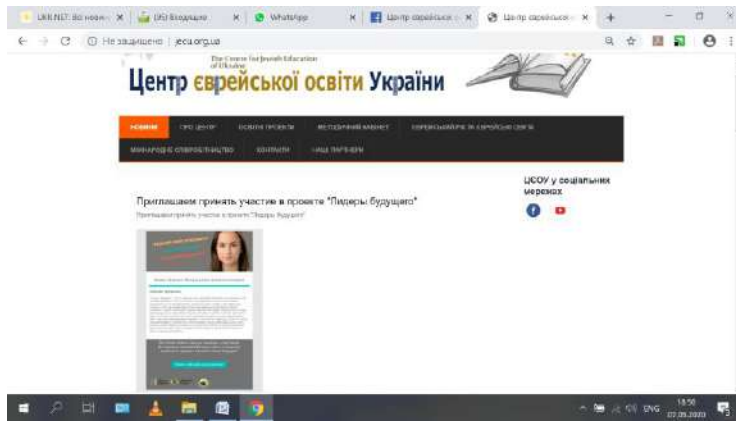
<http://jecu.org.ua/content/dialogichni-ta-dialektichni-praktiki-v-ievreyskiy-osviti>



5.2. Співпраця з Центром єврейської освіти в діаспорі імені Лукштейна. Проект «Лідери майбутнього».

04.05.2020 - переговори з Центром єврейської освіти в діаспорі імені Лукштейна Бар-Ланського університету (Ізраїль) про залучення українських педагогів та молоді до освітніх онлайн проєктів в області єврейської освіти (Н. Бакуліна)

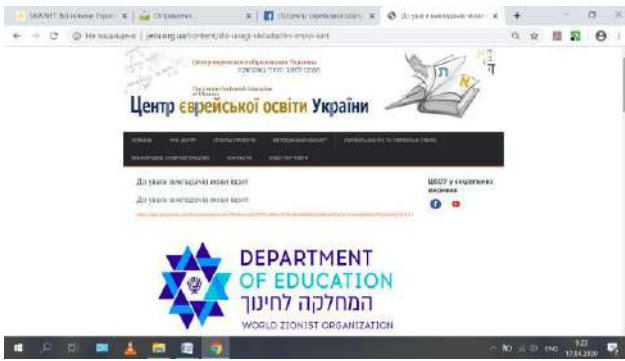
06.05.2020 - розміщення інформації про введення безкоштовного онлайн курсу «Лідери майбутнього» на сайті та сторінці фейсбук ЦСОУ і проєкту Шорашим (В. Мінесва):



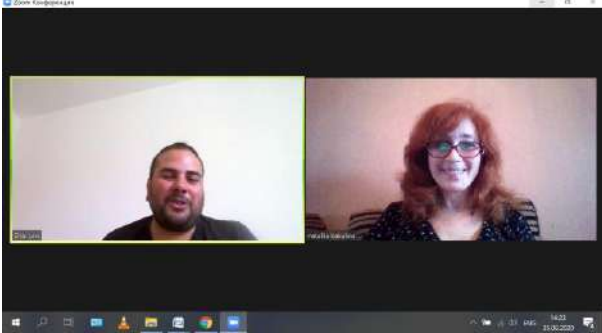
5.3. Співпраця з Відділом освіти Всесвітньої сіоністської організації в Європі.

22-23.04.2020 - Участь в он-лайн конференції з методики викладання івриту Департаменту освіти Всесвітньої сіоністської організації

<http://jecu.org.ua/content/do-uvagi-vikladachiv-movi-ivrit>

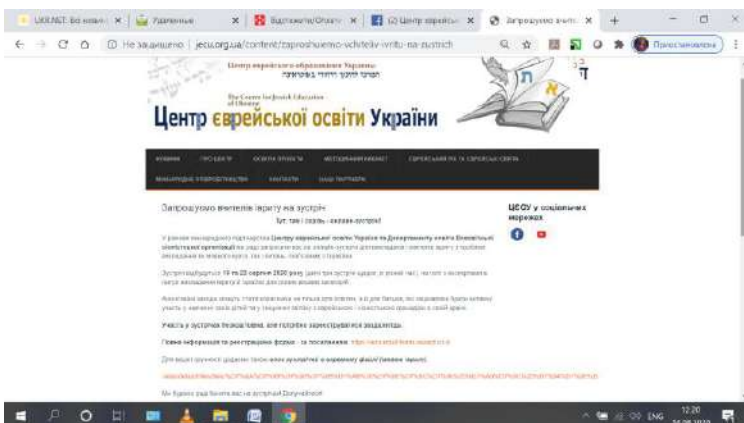


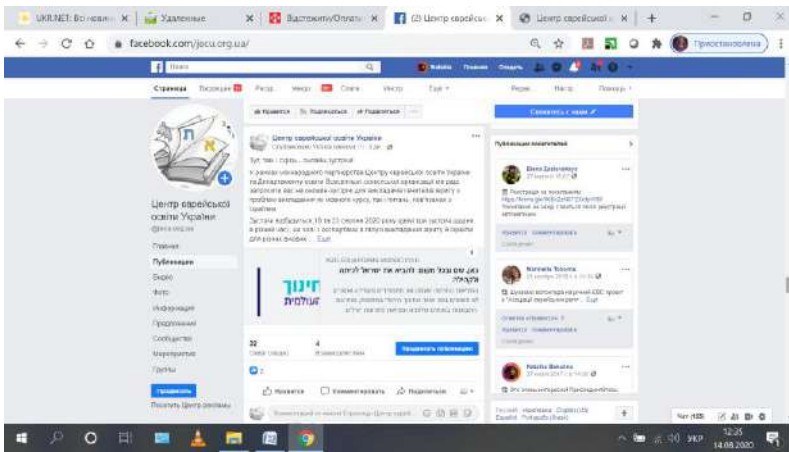
25.06.2020 відбулася міжнародна онлайн нарада на платформі ZOOM з питань організації дистанційного підвищення кваліфікації вчителів івриту навчальних закладів України, налагодження співробітництва з Всесвітньої сіоністської організацією в Європі. Переговори проводила Бакуліна Н. і представник відділу освіти Всесвітньої сіоністської організації в Німеччині (Берлін, Німеччина) Шай Леві.



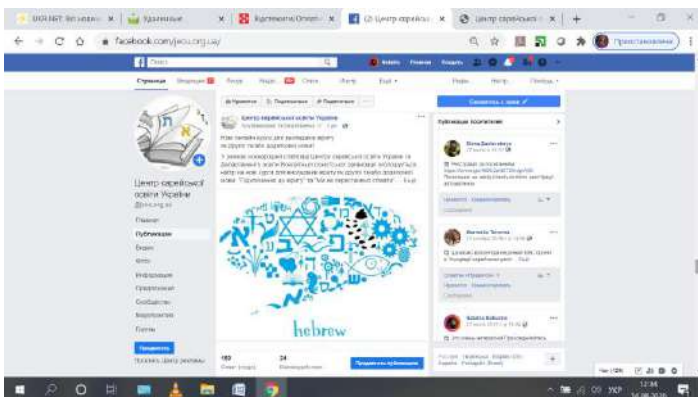
Міжнародне партнерство: залучення вчителів України на онлайн зустрічі з експертами в галузі викладання івриту та ізраїлознавства в рамках співпраці з Департаментом освіти ВСО, 16 і 23 серпня 2020:

<http://jecu.org.ua/content/zaprosuhiemo-vchiteliv-ivritu-na-zustrich>

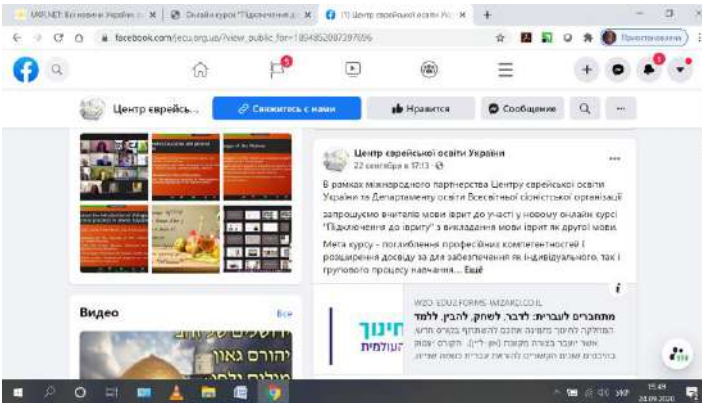
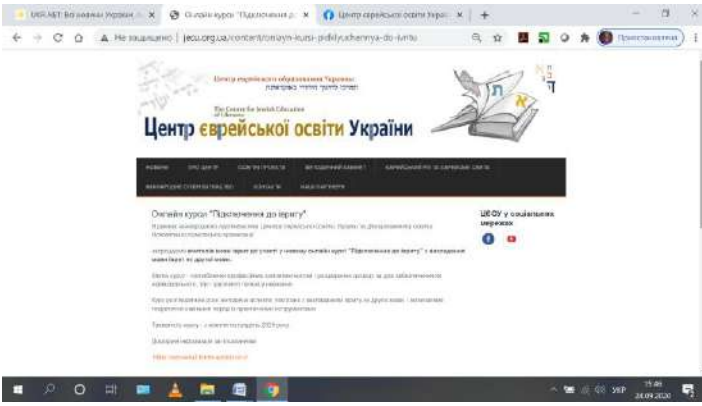




Міжнародне партнерство: залучення вчителів мови іврит України на нові онлайн курси з викладання івриту в рамках співпраці з Департаментом освіти ВСО:
<http://jecu.org.ua/content/kursi-dlya-vikladachiv-ivritu>



Оголошення освітнього онлайн курсу для вчителів івриту в рамках міжнародного партнерства з Департаментом освіти Всесвітньої сіоністської організації, який повинен відбутися в жовтні-грудня 2020 року (Бакуліна Н.):
<http://jecu.org.ua/content/onlayn-kursi-pidklyuchennya-do-ivritu>



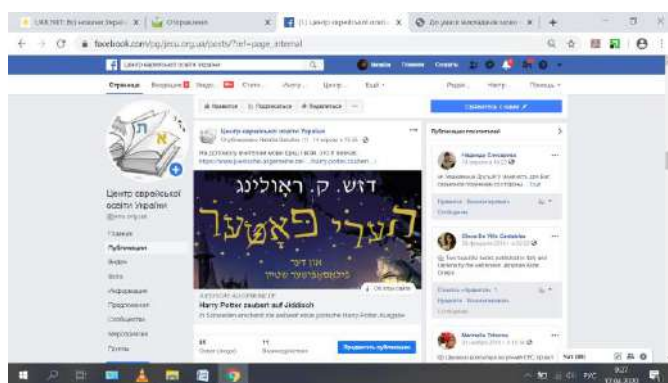
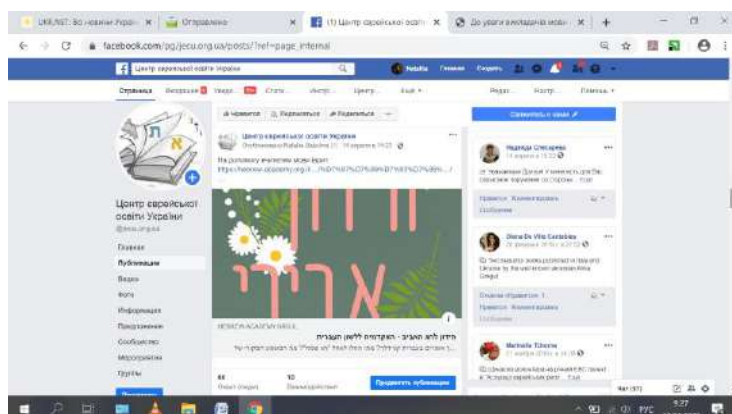
5.4. Співпраця з Міжнародним центром їдиш Всесвітнього єврейського конгресу.
Відео-ролики про культуру їдиш, підготовлені нашими партнерами - Міжнародним центром їдиш Всесвітнього єврейського конгресу (розміщено в новинах і методичному кабінеті):
<http://jecu.org.ua/content/zbirka-video-rolikiv-proekt-mizhnarodnogo-centru-yidish-vsesvitnogo-ievreyskogo-kongresu-0>



В методичному кабінеті ЦЄОУ
<http://jecu.org.ua/content/yidish>



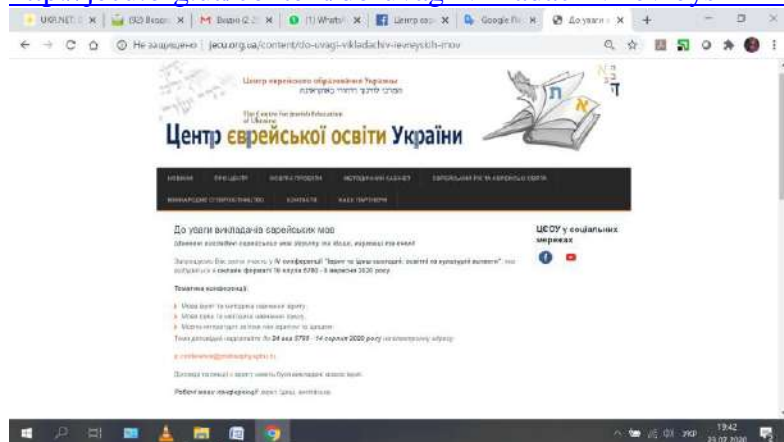
Також нами підготовлені окремі матеріали даного розділу (Гехтман Р.).
Розміщення матеріалів на допомогу вчителям івриту, їдиш, керівникам навчальних закладів на сторінці Фейсбук ЦЄОУ



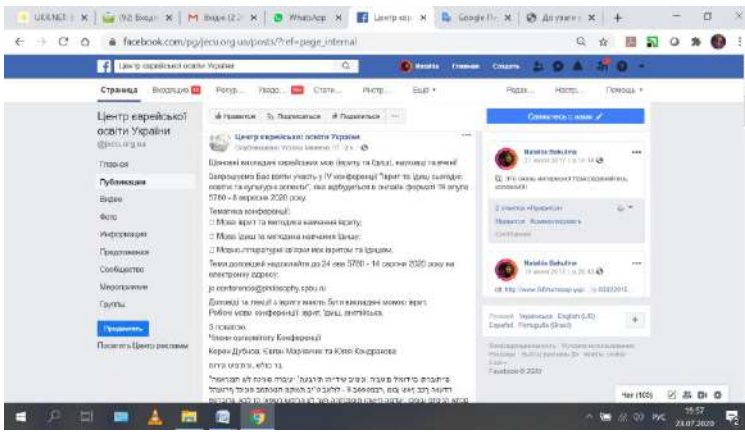
5.5. Співпраця з Міжнародним центром університетського викладання єврейської цивілізації Єврейського університету в Єрусалимі і СПбДУ

Запрошення до участі в Міжнародній IV конференції "Іврит та їдиш сьогодні: освітні та культурні аспекти", яка відбудеться в онлайн форматі 19 елула 5780 - 8 вересня 2020 (партнери Міжнародний центр університетського викладання єврейської цивілізації Єврейського університету в Єрусалимі і СПбДУ):

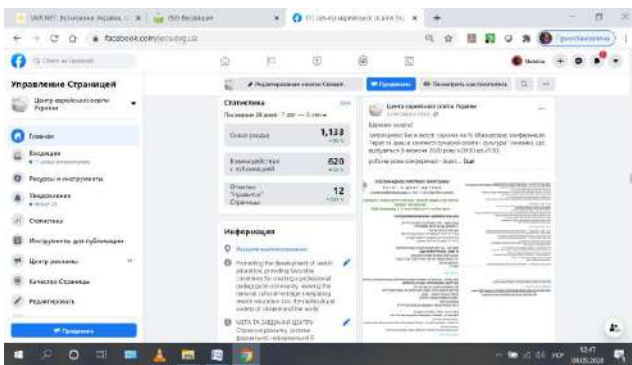
<http://jecu.org.ua/content/do-uvagi-vikladachiv-ievreyskih-mov>



https://www.facebook.com/pg/jecu.org.ua/posts/?ref=page_internal

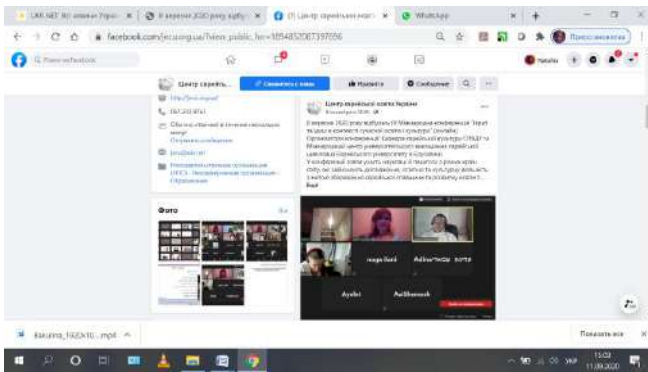


Запрошення до участі в IV Міжнародній конференції "Іврит та ідиш в контексті сучасної освіти і культури" (онлайн), яка відбудеться 08.09.2020: <http://jecu.org.ua/content/iv-mizhnarodnu-konferenciyu-ivrit-ta-yidish-v-konteksti-suchasnoyi-osviti-i-kulturi-onlayn>



Підготовка і участь в IV Міжнародній конференції "Іврит та ідиш в контексті сучасної освіти і культури" (фото), 08.09.2020 (Бакуліна Н., доповідь-презентація на івриті):





Запис доповіді:

https://drive.google.com/file/d/1nXkmF-0NdbEe-HpnQj8QD_trDjPHmCGN/view

5.6. Співпраця з Будинком Корчака в Берліні і проектом "J-ArtEk".

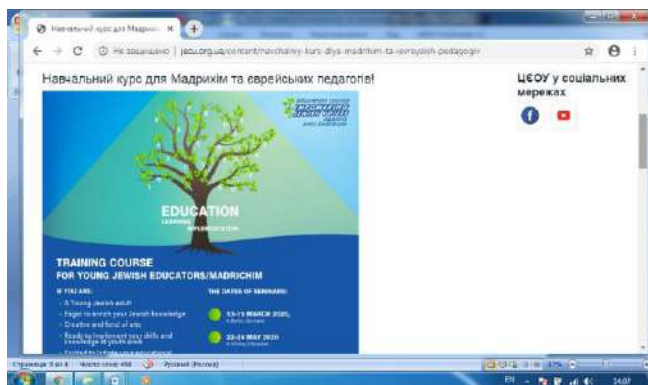
ЦЄОУ є офіційним партнером у рамках міжнародного партнерства «Erasmus».

13-15 березня 2020 року - навчальний курс для ведучих та єврейських педагогів.

Місце проведення - Німеччина, м Берлін.

Співорганізатори: Будинок Корчака в Берліні, проект «J-ArtEk», ЦЄОУ.

Учасник з боку ЦЄОУ і проекту «Шорашим» - Костянтин Кондратьєв (Мадре проекту «Шорашим»).



VI. Проект «Міжнародний єврейський дитячий табір» Шорашим»-« Коріння і майбутнє євреїв України »» (керівник проекту Вікторія Мінєєва)

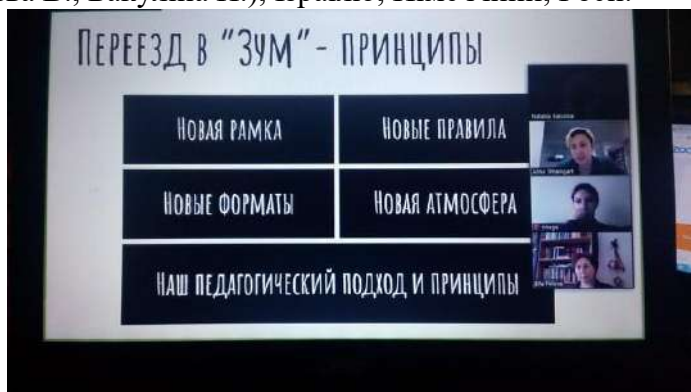
6.1. Співпраця з Єврейським Агентством для Ізраїлю «Сохнут» та фондом КАФ.

Протягом року - підготовка документів, заявок для проведення Міжнародного єврейського дитячого табору «Шорашим».

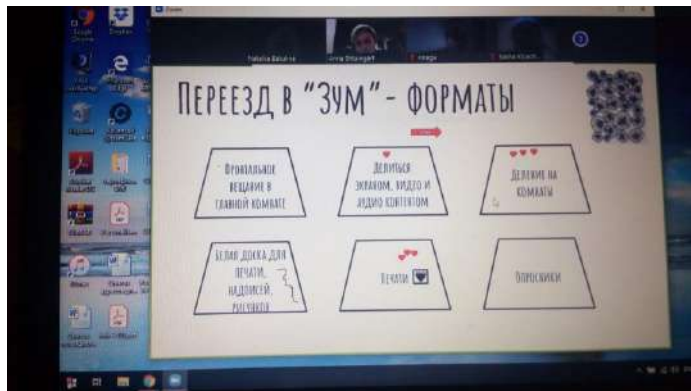
25.03.2020 - Участь в освітній сесії "Як провести семінар в ZOOM".

Сесію вела Анна Штенгайт, програмний директор відділу неформальної освіти ЕА.

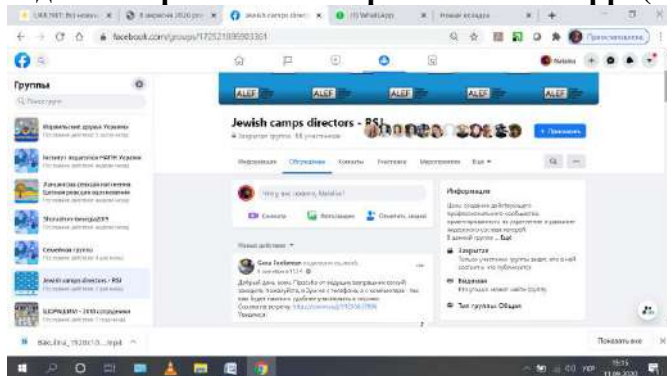
На даній сесії також були присутні 8 учасників - керівників освітніх структур України (Мінєєва В., Бакуліна Н.), Ізраїлю, Німеччини, Росії.



На сесії учасники отримали як практичні інструменти з оптимального використання платформи, так і обговорили разом, як неформальна освіта може розвиватися в он-лайн просторі, як встановлювати рамки, і не втратити унікальність нашої діяльності.

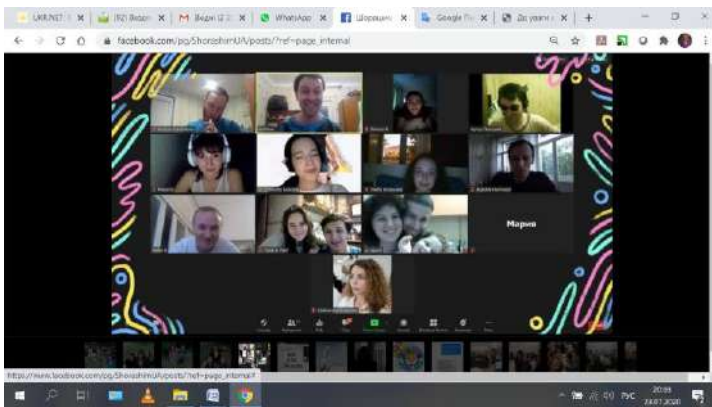


02.04.2020 та 09.09.2020 - Участь у форумі «Алеф» і обговорення питань організації та проведення єврейських таборів в 2020/2021 рр. (Мінєєва В.):



6.2. Інтелектуальна гра «Що? Де? Коли?» »

20.07.2020 пройшла інтелектуальна гра «Що? Де? Коли? » для учасників проекту «Шорашим» (квіз підготував і провів Дорфман І.) за сприяння ЦСОУ.



6.3. Проведення онлайн зустрічей з учасниками табору «Шорашим – Коріння та майбутнє свреїв діаспори»

Під час карантину були організовані та проведені ряд зустрічей з учасниками табору «Шорашим», а також проведення різноманітних мастер-класів, лекцій, квестів та конкурсів для підтримання контакту з учасниками та мадрихами проекту.

← Пошук

Шорашим - Корни И Бу... ▾

Огляд Реклама Стрiчка новин

Головна Інформація Сайтлини Події Відукит

 **Шорашим - Корни И Будуще Евреев Диаспоры** 25 бер. о 16:59 • 🌐

Добрый день!
Понимая Вашу встревоженность по отношению к сложившейся ситуации мы решили немного разнообразить ваши будни и начинаем мини-проект
*По... Переглянути більше



youtube.com
Just Jewish Dance - Tudo Bom
Хасколь беседер, тудо бом! Хасад Нефеш (г.Полтава)...

👍 🗨️ 11 1 Share

Створити допис

18:58 📶 🔋

